

شرائط اشتراك :
سنه لکى ۳۰ ، التى آياتى
۲۰ غرور

ممالك اجنيه ايجون :
سنه لکى ۱۰ التى آياتى ۶ فرانقدر . اعلانات
ايجون اداره مأمورى محمد ذنى بکه مراجعت ايتلیدر .

۱۸ اغستوس افرنجی

۱۹۱۰

۱۲ اغستوس ۱۳۲۶



صاحب امتیازی :
شهبندر زاده قلبه
احمد مہمى

اداره و تحریر محلی :
جفال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتلیدر .

نسخه سی هر برده

۲۰ باره در .

۲۰ شعبان ۱۳۲۸

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاعْلَمْ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ : اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَائِرِ الْمُرْسَلِينَ

غوسپودین تا کف !

ملیونلر بالغ اولان اوقاف اسلامیه بی بادیلریکنز
غضب ایتدی ، بولارستانده ، قلبه دن ماعدا اوقافی
تماماً غضب ایدانه مش ، سوء استعماله و غرامامش بریر
یوقدر . جامعله ، مدرسه لره و سایر امور خیریه
اسلامیه یه وف ایملش املاک بدل و وارداتیله
تیارولریکنزی ، باغچه لریکنزی ، کلیسالیکنزی اداره
ایدیورسکنز . صوکراده الله دن اوطاعه دن ، انسانیتدن
یوژیکنز قیزارمه دن مسلمانلارک مظهر معذلت
اولدیغی ادعا وحی ما مکونیا بولغارلینده عین
صورتله معامله ایدله سی ارزو و دعوی ایدیورسکنز !!!
ایستورسکنز که بزده بولغار کلیسالیکنز ،
مکتبلیکنز . وارداتی ، مبنائی موقوفه سی ، سزک
مسلمانلر حقه ده یادیکنز کی غضب ایده لم . بز
عفو یویریکنز ، بو آرزولرکزی ده یرینه کتیره -
میه کنز ، بزم داخایه ناظر من ذات علیا کنز چاینده
دل ، نه یالام !

بولغارستانده ، بولغار اهالی مکملاً مساحدر .
حالبوکه بر مسلمانده بر چاقی بر اقسادیکنز ؛ بر جب
روولوه ری بولسه کنز دهشتلی جزالره چاریدیریور -
سکنز . سزه صورارم ، بولغارستانده قاج دانه مسلمان
متصرف ، قائم مقام ، مأمور وضابط وار ؟ حالبوکه
مکاتب عالیه کنزدن ، هم ده برنجی لیک ایله چیقمش
مسلمان آزدکل .

ارزو ایدیورسکنز که بزده سزک کی یالام ، بزده
بولغارلری هیچ بر خدمت وطنیه ده استخدام ایتیه لم .
ینه عفو ایدیکنز . بز مساواتی سزک آلدیکنز معناده
آلیورز ، بز مساواتی ده اناهیجه فهم ایدیورز .



برنجی کتاب

قون جدید اعتباریله

عالم

بو عالم مرئی ده نظر تدقیقه زه چاربان موجودیتی
« ترکیب » ایتدیجه نامتنه ای بر کثرته و « تحلیل »
ایتدیجه وحدته طوغری کینش اولویورز .
وحدتی دخی تحلیل و ارجاع ایتکه تشبیه
ایدرسه که نهایت « فهم و ادراکی بشریته میسر اولمایان »
وجود مطلق تجلی نما اولویور . وحدت دخی اطلاقه ده
هالک و غائب اولویور .



غوسپودین تا کف !

مسلمانلارک آلدن ، بیک دورلو تحقیرلر ، اذیتلر
تدیجه مسنده اراضی بی آلمش ، چونکه مسلمانلری قرارده
هجرته اجبار ایتش ایدیکنز . قصیه لرده کی پیلان
ترتیبساتکنزله مسلمانلارک املاک و عقاری آلدن
آلیورسکنز . هر مسلماندن آلدیکنز اوی ، دکافی
یا یوق بهانه استعمال ایدیور و یاخودده قومشوس
بولغاره یوق بهانه مال ایدیورسکنز .

بزده بویله می یالام ؟

غوسپودین تا کف !

وقت اولویورکه بر بولغارک املاک و برکوسی
بقایانی قومشوسی مسلماندن جبراً تحصیل ایدیورسکنز ،
صوکراده « سهو اولمش ، مع مافیه حکومت آلدیغی
رد ایتز ، قومشو کنزدن دعوا ایدیکنز . » جوابی
ویریورسکنز . ایسترسکنز حکومتنک بوقیل معاملات
مردود سی مثبت اورافک فوطوغرافیلری نشر
ایده لم . حدود جوارنده کی مسلمان کویلیلری هجرته
اجبار ایتک ایچون خاطره کلن و کله بن هر نظامی
ارتکاب ایتدیکنز . والحاصل صاحبز ، کیسه سز
بولدیکنز مسلمانلره هر ایستدیکنزی یادیکنز .

لکن اونوتمایکنز ،

اونوتمایکنز که بر کون کله حک سزدن الله و قولاری
حساب صوراجقدر . اونوتمایکنز که تاریخ بشریت
بزده ظالملارک عاقبت قهر اولدیغی ، اک صوکی سیف ،
انتقامه چارییلدیغی ، بیکارجه نمونه ز ایله انبات
ایدیور ، اونوتمایکنز که :

ظالملره بر کون دیدیر بر ، حضرة مولا
ناله لقد آثرک الله علینا !

شهبندر زاده : قلبی
احمد حلمی

مقاله

اتهامات و مدافعه

« تمصب » ، « اجنبی دشمنلیکی » ، « سپاه برستی »

و

اختلالجلیک

کچن کون ، اوروپالی کنج بر متفکرک زیارتیه
مشرف اولدم . انکلتزه مستملکاتنده مهم بروظیفه
ایفا ایدن برادرینی طاسایدیغ ، کنیدیغی ایلاک دفعه
کورديکم بو کنج دوقور ، برادری کی عثمانلی محبی
ایدی . استانبول سورلری ، آثار عتیقه ، باخشیله
باشلایان مصاحب من زمین سیاسته انتقال ایله نتیجه لندی .
کنج دوقور ، اوروپاده تورکجه منک بیلنه مدیکندن
بخنله افکار واملازی اوروپا لسانلردن بریله افکار
عمومییه بیلدیرمک لزومی اورطیه قویدی . ویدیکی :
اوروپالار ، شرقی آبی بیلدیورلر ، هله بر غریبه
اولارق تورکیایی و عثمانیلری ده بیلمدیکمز محقق .
سزک حقکنزده عصرلردن بری اوروپاده تداول
ایدن افکارک ندن عبارت اولدیغی کسیرده بیلیرسکنز .
واقعا شایان حیرت انقلابکنزله برابر حقکنزده کی افکار
تعديل کورمش ، تقدیر و توجه طوغری برخطوه
آیتلمش ایسه ده بو دفعه سزی باشقه بر شکله اتهام
ایدیورز .

مخاطبه صورتدم :

— اتهامی موجب بر شی یا بعدیغمز امین
اولدیغ ایچون . اوروپا افکار عمومی سنک سوء ظننه
تألف ایدرم ، مع مافیه بو اتهاماتک ندن عبارت
اولدیغی کلاویه بیلیر می ؟

— سزی تمصب ، اجنبی دشمنلیکی ، سپاه
برستی و اختلالجلیک ایله اتهام ایدیورلر !

بوتیدلات الذیاده انسانک صورت بیداییسی
ظهورندن شیمییه قدر کچریدیکی ادوار حقه در .
لکن ایش بوقدرله قالدیر ، « موسی یاخود داروین »
نام ائرده بک کوزل بیان ایدلیدیکی اوزره داروین
نظریاتی قبول آنجی فلسفه « روحانیه » و « ادیان
شویه » بی ترک ایله نمکندر . دیککه انسان حقه درکی
افکار اخیره ایله اوتنه دن بری تداول ایدن افکار
آره سنده هیچ بر مشابهت یوقدر .

داروین کوره بالجله عضویاتک اصلی هر دولو
اعضای معینه دن وحی « بیت نوه ، چکیرک » دن بیه
محروم ابتدائی وخرده بینی حیوانات « Monère »
Protoplasma ، در .

بوعضویت ابتدائی شوتائیرات آتنده یمنی :

- ۱ — محیط .
- ۲ — تغذی .
- ۳ — توارث .
- ۴ — جدال و رقابت .
- ۵ — اصطفا ی طبیعی .

عجبا بو جسم عظیم وله رسانک ، حدودی اولمایان
بو جسمایتک هر ذره نقطه سنده شاهد و مشهود اولان
« روح ، معنا » بر وحدته راجع دکلیدر ؟ عجبا جسمایه
نیتده کثرت عارضی و خیالی ایکن روحایتده دکلیدر ؟
هر هانکی نقطه نظرله باسه ک ، عالمک هر نقطه
سندمه مادیی سوق و اداره صورتیه اظهار وجود
ایدن قدرته ک وحدته قائل اولق عجیوریتی حس
ایده رز .

ایکینجی کتاب

فن نقطه نظرندن
انسان حقه درکی

افکار فلسفیه

تاریخ طبیعی ده فرانسر « لامارک » اسوجلی
« اینه » بک بدأ ایدوب انکایزه داروین « ک وطبقات
الارض ده ینه انکایزه لی یل » نک حصوله کتیردکاری
تحولات عظیمه فکریه ، انسان حقه درکی افکار فلسفیه
اوزرنده دخی تبدلات مهمه میدانه کتیرمشدر .

— مدافعه می دیکه مک تزل ایدرمیسکر ؟
— مع المنونیه، حتی مدافعه کزی بوتون اوروبا
متفکر لرینگ دویماسنی ارزو ایدرم ، چونکه تورک
محیی م . « مصاحبه آشکر ایدرک مدافعه آیهی
کندیسه تقدیم ایدرم :

مسلمانلره وبالخاصه تورکره عطف اولونان
تعصب بیک سنلک تاریخ وشمیدی افکار و اعمال
تکذیب ایدر . ادیان مختلفه اربابی ایچنده مسلمانلردن
دهامه مسامح ، مساعد وحریت پرور « اولانلری یوقدر .
نیمز [ص . ع] حضرت تارینگ رهبانیه ویردیکی
امانامه بی [توصیه بی] حضرت عمر الفاروق ک قدس
وسوره دهکی معاملات عالیجنابانه سی ، قدس ده
مسلمانلرک وحشیانه قتل عامنه مقابل صلاح الدین
ایوبی نک معامله انسانیت کترانه بی ، بالک بادشاهلری
فاتح سلطان محمدی اونو نماییکر . عالم اسلامک هر
کوشه سنده مایونارله غیر مسلمانلرک انسان مال ،
دین و عاداتیه موجودینی خاطر دین چیتارماییکر .
حق توحید لسان کی توحید عقیده بی فوق الحسد
تسهیل ایده جک احوالده یله مسلمانلر غیر مسلمانلری
دین اسلامه ادخاله « ادنا بر همت و غیرت و کوستر -
مه مشلردر . قبطیلر ، نستوریلر ، مارونیلر ، مالیکلر ،
سریانیلر ، کلدانیلر جو قودن بری عربجه بی لسان
دی و ادبی اتحاد ایتسارکن دینلری و قومیتلری
محافظه ایله مشاردر . انطولی ده بالکیز تورکجه ایله
متکلم بر جوق روم وار ایکن دینلری و قومیتلری
محفوظ قالمشدر .

مقصد قوری اتهام ایسه او باشا . لکن معلول
حق و حقیقت ایسه تاریخک کوستر دیکی شو حقیقتلری
سزلده اعتراف کیز لازمدر .

دینان عوامل طبیعیه نک تحت تأثیرنده بیکلره
نوعه اقسام ایتش ، بیکارله شکه کرمشدر . داروین
بو حیوان ابتدائی نک نه بولده پیدا اولدینی حقیقه
ایضاحات و برمیورسده تلمبلری وبالخاصه « ارنست
هافل « ، « بوخنر » ، « ژائر » و سائر کی طبیعیه
وحیاتیون بو حیواننجفک « تکون اختیاری
génération spontanée یعنی برقدرة خارجه
و خافیه مقتدر اولمایه رق کندی کندیته و صرف
قوانین طبیعیه نک تأثیراتیه وجوده کادیکی سرد
ایدیورلر . واقعا مشهور « پاستور » ک اثبات ایتدیکی
اوزره زماننده معدنیاتک بالا اختیار بر موجود ذی
حیاة حاله یکمی غیر ممکن اولوب هر حالده حیاة
برزاة ذی حیاة طرفندن انواع تناسل ایله دور و تلقیح
ایدلکده ایسه ده مغرطلر بوکاده « کره منک شیمیدیکی
حالیله ادوار ابتدائیه سی آده سنده کی فرق « اراه
ایله جواب ویریورلر .

شودعوا به کوره ادوار قدیمه ارخبیده ، قاربون
مرکبتندن بری ، منی دن دهاسیط برشکلده

افراد و اعضایی حاوی میسیونر جیتلرینه مقابل
اسلام هیچ بر وقت دین دلالتی کزدرمیش ،
هیچ کیمه سی « مع الکراهه » دینه دعوت ایتدیشدر .
ایشته اسلامک ماضیه سی . حاله کلاجه : غیر مسلم
وطنلارلری مسلمان ایتک کی مجنونانه بر فکری
زده عطف ایتدیورسکر ، امیدندیم . بر کره غیر
مسلمانلر ایچنده اکسک اولمایان ساخته غمناقلاری ،
مفتی انسانلری بر طرفه بر اقوبده مامونانه پرویا -
غاندالوا افساد ایدلمیش یرلرده کی غیر مسلمانلره
مسلمانلرک معاملات دادرانه سی کورسکر ، اسلامه
عطف ایتدیکی کز تعصبک « مصنوع ووهمن عبارت
اولدینی تسلیم ایدرسکر .

کنج تورکیار جالی وظیفه لر « ناموسک معنای
تاملیه « ایضایه جالیسیورلر . بو مقصوده اکثریت
عظمای مائله متحددرلر . واقعا هر مسلمان دین
وملیتی ، وطن و شرفی محافظه و مدافعه ایچسون
اولمسی سوره . لکن بو شرفی حسه تعصب اساسی
الیه ویرمزسکر .

هیچ بر مسلمانده « دین » سبیله غیر مسلمانلره
قارشی افضال و عداوت یوقدر . دوجار اولدینمز
چیرکن تعصبلره قارشی حسن ایتدیکی کز استکراهه
ایسه تعصب نامنی ویرمک طوغری اولاماز .

سزیمین ایدرمک مسلمان مکتبلرینه دوام ایدن
طایفه علم حان او قوتی ، « سز قیلدیرمق هیچ بر
خواجیه نک ، هیچ بر مسلمانک خاطر و خیالندن
یکمه مشدر . قالدی که مکتبته زده کی میسیونر مکتبلر نه
بر مسلم طایفه نک عقیده سی بوزمق ایچون ایدیان
غیرتار ، قورلازلان حلالر شایان حیرت و فرتندر .
بوکون عالم اسلامده سوریلره قبول ویروتستان
میسیونرلری وار عجباً بونلرک وظیفه سی نه ؟ و کیلک
ایچسون ؟ اورطده مسلمان و خرسیتانندن باشقه سی

[چکر دکیز] بر موجود ذی حیاة اولیوریش
ونکامل وزمان نتیجه سنده بوکون انظار حیرتزه
جاریان « جمله نباتیه » ، « جمله حیوانیه » بی میدان
کتیرمشدر . بوسلم عضویتک اک اشاعی باصماغی
حالا بحار محیطده یاشایان « حیوان ابتدائی Monère
واک بالا طبقه سی ایسه انسان تشکیل ایتکدهدر .

دیمک که انسان ، آت ، دهوه ، بوجک ، میقروب
کی حیوانات هب بر جدک اخفادیدر .
بو افکار ، شیمیدی قدر خلقت حیوانات حقیقه
کی افکاره تماماً مغایر اولدینی میداندهدر . اوروبا
متفکرلری بو خصوصده اوج قسمه منقسم بولونیورکه
بو صورت تقسیم ارباب علمک افکار فیهلرندن زیاده
افکار فلسفیه و دینیلری شوقیه وجوده کادیکی
میداندهدر .

۱ — انسانک ، سائر حیوانات و نباتات کی
بروتوپلازما دینان ابتدائی بر حیواندن پیدا اولدینی ،
۲ — سائر حیوانات و نباتات ایچون طوغری
اولان بو فکر ، انسان حقیقه قابل تطبیق بولونمادی

یوق . خرسیتانلری خرسیتان ایتک ده ایجه برسوز
اولاجنی ایچون بالجبوریه مقصدک مسلمانلره تبدیل
وتغیر مذهب ایتدیرمک اولدینه حکم ایدیورلر .
فرانسه ، مدینت و انسانیت ایچون مضر کوروب
ملککشدن تیرید ایتدیکی ژه زوونلری ، دورلو نام
آلنده کی رهبانی عالم اسلامه تسلط ایتکدهدر .
پارسیده ، مارسیلاده سی خیمه یان بر راهب ،
جزایر ده ، تونسده ، ودها نیجه بلاد اسلامیه ده حاکم
مستبد کسلیایور . مصرده ، هندده و هر طرفده
مایونلر صاجار وروستان میسیونرلری وار . اوروباده
دینسزلک لازمه مدینت عد ایدلکی حالده عالم اسلامده
بر مسلمانک نصیه دار تمدن اولمای ایچون « اولادتی
ترک ایدوب خرسیتان اولماسی لازم » ایش کی حرکت
ایدیورسکر . مسلم تمیزی سزجه « بالنظریه » دکاسه
بیله « بالعملیه » یارم انسان ، یاری حقیقه مستحق ،
یارم مدنی عد اولونیور . بوقیل افکاره قارشی ،
تمدن و ترقی مسلمانلرده حقی بر اغرار و اعتراض
حسی پیدا اولویورکه ایتسه سزک تعصب اسمیه ماهیتی
تبدیل وکنج مسلمانلره عطف ایتدیکی کز حالت
بوندن عبارتدر :

مخاطب شو مسرورانک جوغنی حقی بولدینی
سویادهی ، بو افاده سنده کی صمیمیه شبه ایتدیکم
ایچون کندیسه آشکر ایدرک دیگر اتهامه قارشی
مدافعهی آیهانه باشلادم . [صوکی وار]

اجتماعیات

آرزوی محال دکل ،

فقط تدبیر و تانی لازم

مبجل برامیدک سرعت حصولک افول ایتدیکی
کورمکه ناخکام . ایکی سنه ک تجربه زده چیرکن

یعنی انسانک مستقلا اوله رق بر صورت مخصوصده
خاق ایدلیدیکی ،

۳ — بونظریه تماماً یا کلش اولوب ابتدای خاقتده
دخی انواع اصایه حیوانیه و نباتیه نک موجودینی .
بو اوج نوع متفکرین برخیلرک فکری ، بالطبع
بر صورت قطعیته ثابت اولماقه برابر ، فیات حاضره نک
قواعد عمومی و اساسیه سنه اک زیاده موافقدر .

ایکجنبارک دعواسی تماماً غیر طبیعی و غیر مقبولدر
زیرا قوانین کونییه نک هرشی اوزرنده بر صورت
مطرده و منظمده اجرای فمالت ایتدیکی تماماً
ثابت ایکن بو نبوتی هر خصوصده قبول ایدوبده
بالکیز انسان حقیقه شویه جه بر استقنا دعواسی ،
فی بر دعوا صایلاماز .

او جنبارک دعواسی ده منطقی در . واقعا بو
دعوا ، فیات حاضره نک « افکار مختلفه و متضادهی
برفکره ، کثرتی وحدته ارجاع » دن عبارت اولان
عمومی بیلاسنه مغایر ایسه ده باطل و غیر منطقی دکلدرد .
مابعدی وار